

**Conferencia Internacional sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural (CIRADR)  
Nuevos desafíos y oportunidades para revitalizar las comunidades rurales**

**Quinta reunión del Comité Organizador de CIRADR  
Viernes, 9 de diciembre de 2006, 15:00 – 17:00 hrs.  
FAO Sala Nigeria (C-215)**

**Asistencia:**

**Representantes del país anfitrión:**

Hon. Flávio Miragaia Perri, Embajador ante la FAO, Representante Permanente de Brasil ante la FAO.

Sr. Saulo Ceolin, Representación Permanente de Brasil ante la FAO.

Sra. Ligia Maria Scherer, Representación Permanente de Brasil ante la FAO.

**Representantes Regionales:**

**África:**

Sr. Yasser Sorour, Representación Permanente de Egipto ante la FAO.

**América Latina y el Caribe:**

Sr. Sergio Insunza Becker, Representante Permanente Adjunto de Chile ante la FAO.

Sra. Liz Haydee Coronel Correa, Representante Permanente de Paraguay ante la FAO.

Sr. Horacio Maltez, Representación Permanente de Panamá ante la FAO.

Sr. Gabriel Bellon, Representación Permanente de Uruguay ante la FAO.

**Asia:**

Sr. Noel D. De Luna, Presidente del Comité Directivo, Representante Permanente Adjunto de la República de Filipinas.

**Unión Europea:**

Sr. Vic Heard, Representación Permanente del Reino Unido.

Natalie Feistritz, Representación Permanente de Austria.

**Cercano Oriente:**

**América del Norte:**

**Secretaría Ejecutiva de FAO-CIRADR:**

Parviz Koochafkan, Director, SDA, Secretario Ejecutivo del Secretariado de CIRADR; Thomas Price, Oficial Superior de Programas, Cooperación con la Sociedad Civil, TCDS; Paul Munro-Faure, Jefe, SDAA; Jenny Dey de Pryck, Jefe SDAR, Olivier Dubois, Oficial Superior, SDAR; Paolo Groppo, Oficial de Análisis de Sistemas de Tenencia de la Tierra, SDAA; Nuria Felipe, GIIM, Edgar Guardian, FAO, Manila, Rosalud de la Rosa, Secretaría CIRADR/SDAD

**Observadores:**

FIDA: Atiqur Rahman, Jefe de Estrategias y Coordinador de Políticas, EAD.

Observador de la Sociedad Civil: Beatriz Gasco-Verdier, Comité de Planificación Internacional.

**Temas de la Agenda:**

**1 Introducción**

- a. Se aprobaron las minutas de la cuarta reunión del Comité Organizador.
- b. Se pospuso la elección del Vice-Presidente para la próxima reunión del Comité Organizador en Enero, una vez que se haya recibido la propuesta de la región de Africa.

**2 Progreso en los asuntos técnicos, administrativos y financieros**

- a. Resultado de la deliberación de la Conferencia - FAO

- i. La Secretaría Ejecutiva reportó sobre la deliberación de la Conferencia de la FAO sobre CIRADR. Se obtuvo pleno apoyo de la Conferencia por parte de los miembros, pero no hubo ninguna oferta de apoyo financiero; sin embargo España y Noruega han respondido positivamente a la propuesta. El FIDA reafirmó su compromiso con ICARRD.
  - ii. Los delegados expresaron inquietudes sobre el tiempo que estaba tomando el envío de las invitaciones y el nivel de los participantes. La Secretaría Ejecutiva señaló que a los Representantes de la FAO se les ha ya solicitado informar a los países sobre CIRADR y sobre las invitaciones dirigidas a los gobiernos. Una solicitud similar se haría mediante la invitación del Director General a los Representantes Permanentes (ver 2 h i). El Embajador Perri, representante del país anfitrión, informó que el Director General ha indicado su preferencia de que fuese el Gobierno de Brasil quien invitara a los Jefes de Estado. Se acordó que el Director General enviara una invitación general a los gobiernos, para que fueran éstos los que decidieran el nivel de sus delegaciones. El Comité Organizador pidió que esta invitación se enviara lo antes posible.
  - iii. Durante la Conferencia de la FAO no se discutió sobre la posibilidad de dedicar CIRADR a Josué de Castro y se decidió que el Comité Organizador tomara una decisión a este respecto. Se acordó distribuir información a los miembros del Comité Organizador sobre el Sr. De Castro para ayudarles en su toma de decisión.
- b. Las reglas de procedimiento de la Conferencia (Seguimiento)
  - i. La Secretaría señaló que se están revisando las reglas de procedimiento para responder a las preocupaciones sobre la identificación de la Presidencia y de la Presidencia en Funciones de CIRADR. La revisión va a definir el tema de la participación de grupos regionales, siguiendo el modelo adoptado durante la preparación de Directrices Voluntarias sobre el Derecho a la Alimentación. El documento actualizado sobre las reglas de procedimiento se enviará al Comité Organizador a través de la Secretaría Ejecutiva en Enero de 2006.
- c. Calendario de la agenda
  - i. El presidente recordó a los miembros del Comité Organizador que la agenda y el calendario de la Conferencia se deben finalizar lo antes posible, al menos en borrador ya que deben ser adjuntados a las invitaciones del Director General relativos a CIRADR.
  - ii. Hubo acuerdo general sobre el contenido y el calendario de la agenda de CIRADR y se sugirió incluir en el calendario tiempo suficiente para las declaraciones de los Jefes de Delegación. Además, se hicieron modificaciones para dar la posibilidad de incluir más paneles de discusiones, exhibiciones y presentaciones de materiales e iniciativas. La Secretaría Ejecutiva explicó que el proceso de inscripción tendrá lugar mediante Internet antes de la Conferencia y mediante inscripción directa en el día antecedente a la Conferencia.
  - iii. Para responder a la solicitud de los representantes del Comité Internacional de Planificación se señaló que las organizaciones de la sociedad civil sean invitadas a la ceremonia de apertura.

- iv. Dado que todos los presidentes de las delegaciones querrán hacer sus presentaciones se acordó continuar la plenaria hasta que todos hayan podido hacer uso de la palabra y, si fuera necesario, se acordó continuar simultáneamente con otras sesiones. Para el segundo día y los siguientes esta decisión implica que se van a realizar tres sesiones en forma paralela. Dado que la Conferencia de la FAO decidió que no hubiera más de 2 sesiones simultáneas, será necesario una decisión inicial por parte de CIRADR aprobando esto al inicio de los trabajos.
  - v. El Comité Organizador acordó que el discurso de la Sociedad Civil se presente en la mañana del Día 4, para dar a la sociedad civil la oportunidad de compartir sus ideas con los delegados antes de la adopción del Informe de la Conferencia y de la Declaración de la Conferencia.
  - vi. El Comité Organizador acordó publicar el calendario en el sitio web de CIRADR y, al mismo tiempo, incluirlo en su folleto.
- d. Actualización de estudios de caso y presentación durante la Conferencia
- i. La Secretaría informó sobre el progreso hecho en la preparación de los estudios de casos y presentó una lista actualizada. Se clarificó el asunto de los dos países cancelados de la lista de prioridad: Guatemala fue retirada por la Representación Permanente de ese país ante la FAO, y Fiji el cual contribuirá con un informe nacional en vez de un caso de estudio.
  - ii. El Sr. Guardian de la Oficina de la FAO, Manila, informó sobre el estado de preparación del caso de estudio y del diálogo temático en Filipinas, así como de la participación del Ministro de Reforma Agraria en CIRADR.
  - iii. El Comité Organizador señaló que en la lista existente de casos de estudio y experiencias mostraba una cantidad insuficiente de casos de los países en transición y de Asia Central y que las reformas agrarias fundamentales en estos países desde los inicios de 1990 constituyen una experiencia importante de reforma agraria. Los representantes del Reino Unido acordaron ponerse en contacto con la Reunión de Coordinación de la UE para identificar casos de estudios relativos a dichos países.
- e. Lista de personalidades eminentes y conferenciantes invitados (Seguimiento)
- i. La Secretaría Ejecutiva acordó preparar un documento para inicios de enero sobre las recomendaciones del Secretariado relativo a los temas a ser discutidos en paneles (de acuerdo a lo que se identificó en los documentos temáticos) y sobre “personas eminentes y panelistas” disponibles, para que sirviera de base para la toma de decisiones en relación a las invitaciones de CIRADR, tomando en consideración la logística y los recursos disponibles.
  - ii. El Comité Organizador acordó que el Comité de Planificación Internacional nominara a 2 panelistas sobre el total de 18 y que éstos podrían representar más a instituciones que a personalidades.
- f. Resultados de la Conferencia (seguimiento).
- i. El Comité Organizador aprobó la formación de un grupo de trabajo para ocuparse del borrador de la declaración con los

Representantes de Gobiernos y grupos regionales antes de la Conferencia. El grupo de trabajo será dirigido por el Reino Unido y empezará su trabajo el 6 de enero. El plazo final para tener el borrador es el 30 de enero.

- ii. El Comité Organizador pidió para que el próximo borrador de declaración sea más breve. Se acordó dividir los resultados en tres partes, (1) un informe preliminar de las deliberaciones esperadas por la Conferencia (2) una declaración breve y (3) un Plan de Acción que no debe superar dos páginas.
  - iii. El representante de la Región de Africa expresó en relación a la declaración (pag. 2, parágrafo Segundo, línea 2) que además de los derechos humanos, eran muy importantes las reglas religiosas y de otro tipo, en relación al examen y la formulación de políticas y prácticas para asegurar acceso y control a la tierra y a los recursos productivos. Chile, Brasil, Austria y Paraguay declararon que la pronta redacción de un borrador de Declaración, debe hacer posible que los grupos regionales empiecen el proceso de consulta con sus capitales. Igualmente, esto asegurará la continuidad de las decisiones entre Roma, las capitales y Porto Alegre, evitando así las negociaciones de último momento.
- g. Estrategia de Comunicación
- i. La Secretaría Ejecutiva informó sobre la estrategia de comunicación, incluyendo el sitio web y la preparación de un folleto.
  - ii. El Comité Organizador aprobó las estrategias de comunicación acordando suprimir una parte de la sección 6.
  - iii. El Representante Permanente de Brasil señaló que GII sería bienvenido a Porto Alegre, junto a sus homólogos de Brasil, para asegurarse que las necesidades internacionales y nacionales de cobertura de prensa sean coordinadas correctamente.
  - iv. El presidente pidió el monitoreo del número de "hits" en el sitio de CIRADR para estimar el interés del público sobre CIRADR.
- h. Carta de Representantes Permanentes
- i. Se confirmó que (como dicho en el punto 2 a ii), además de la carta para los Representantes Permanentes y la agenda, habrá una invitación separada para los Gobiernos de cada país por parte del Director General de la FAO con copia a los Representantes Permanentes.

### **3 Otros Asuntos**

- a. El Comité Organizador confirmó de nuevo la necesidad de que haya traducción a 6 idiomas en la Conferencia, aunque se hizo notar que si China no necesitara interpretación se podían hacer modificaciones con respecto a este idioma.
- b. Se presentó al representante del Comité de Planificación Internacional quien entregó un resumen de los preparativos y expectativas de la sociedad civil, tanto en lo relativo a la consulta paralela de la sociedad civil como a la CIRADR. El foro de la Sociedad Civil tendrá lugar entre el 6 y el 9 de marzo de 2006. Se recalcó la necesidad de contar con financiamiento para esta actividad.
- c. La fecha de la próxima reunión del Comité Organizador tendrá lugar después del 18 de enero de 2006.